

GRADUALE O.P.

THE EPIPHANY OF THE LORD

OFFICIUM

II

Cf. Mal 3:1; 1 Chron 29:12; Ψ . Ps 71:1**E**

c- ce * ad-vé- nit domi- ná- tor Dó- mi- nus:

et regnum in ma- nu e- ius, et po- téstas,

et impé- ri- um. Ψ . De- us iu- dí- ci- um tu- um re- gi da: *

et iustí- ti- am tu- am fí- li- o re- gis. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o,

et Spi- rí- tu- i Sancto. * Si- cut e- rat in princí- pi- o, et nunc, et

semper, et in sæcu- la sæcu- ló- rum. Amen.

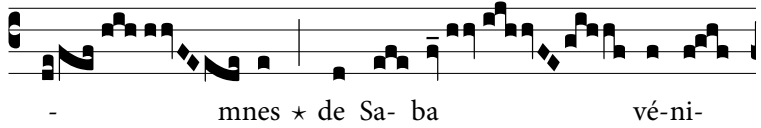
Behold the Lord the ruler is come, and a kingdom is in His hand, and power and dominion. Ψ . Give to the king Your judgement, O God, and to the king's son Your justice.

RESPONSORIUM

Is 60:6; Ψ . 1

V

O



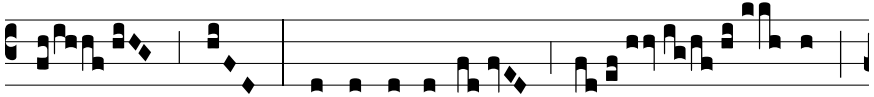
- mnes * de Sa- ba vé-ni-



ent, au- rum et thus de-fe-réntes, et laudem Dómi-no



annun- ti- ántes.

 Ψ . Surge,

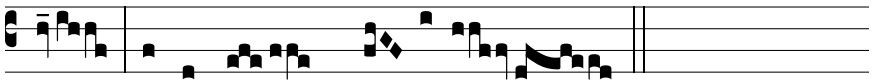
et il-lumi-ná-

re



Ie-rú- sa- lem:

qui- a gló- ri- a Dó- mi-



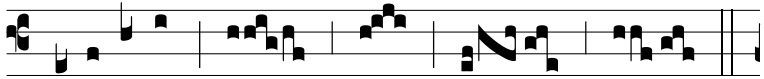
ni su-per te * or- ta est.

All those from Sheba shall come, bringing gold and frankincense, and showing forth praise to the Lord. Ψ . Arise, and be enlightened, O Jerusalem, for the glory of the Lord is risen upon you.

ALLELUIA

Cf. Mt 2:2

II

A

I-le-lú-ia. *



V̇. Ví- di- mus stel- lam e- ius in



o-ri- én- te, et vé- ni- mus cum mu-



né- ri-bus * a- do- rá- re e- um.

We have seen His star in the east, and have come with gifts to adore Him.


OFFERTORIUM


V


Ps 71:10, 11


R

e-ges ★ Tharsis, et ín- su- læ mú- ne- ra


 óf- fe- rent: re-ges A- ra- bum, et Sa-ba


 do- na addú- cent: et a-do-rá- bunt


 e- um omnes re- ges ter- ræ: o- mnes gen- tes


 sér- vi- ent e- i.

The kings of Tharsis and the islands shall offer gifts; the kings of the Arabians and of Sheba shall bring presents; and all the kings of the earth shall adore Him, all nations shall serve Him.

COMMUNIO

Cf. Mt 2:2

IV

V í- di- mus * stel- lam e- ius in o- ri- én- te,

et vé- nimus cum muné- ri- bus a- do- rá- te e- um.

We have seen His star in the east, and have come with gifts to adore Him.